

## TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE

### TOME I

<b>INTRODUCTION</b> .....	9
I. – Hilaire de P., son œuvre et son temps .....	11
II. – Genèse, plan et contenu de <i>La Trinité</i> .....	46
III. – Aspects doctrinaux .....	76
IV. – La place de <i>La Trinité</i> dans l'œuvre d'Hilaire ...	118
V. – Les références scripturaires .....	134
VI. – Étude rhétorique .....	145
VII. – Le texte latin .....	167
1. Sommaire de la tradition manuscrite et imprimée .....	167
2. Modifications à apporter au texte de CCL 62 et 62A .....	170
VIII. – Principes de la présente édition .....	187
<b>Sigles, abréviations et bibliographie</b> .....	189
 <b>TEXTE ET TRADUCTION</b>	
Livre I .....	202
Livre II .....	274
Livre III .....	336
<b>Index scripturaire</b> .....	388
<b>Table des matières</b> .....	392

## TOME II

## TEXTE ET TRADUCTION

Livre IV .....	12
Livre V .....	96
Livre VI .....	170
Livre VII .....	274
Livre VIII .....	372
<b>Index scripturaire</b> .....	471
<b>Table des matières</b> .....	479

## TOME III

<b>Avant-propos</b> .....	7
---------------------------	---

<b>TEXTE ET TRADUCTION*</b> .....	9
-----------------------------------	---

LIVRE IX : LE FILS N'EST PAS INFÉRIEUR  
AU PÈRE

<b>Le Fils inférieur au Père : une hérésie à réfuter</b> .....	11
Textes de l'Écriture allégués par les hérétiques ...	15
<b>A. – Critères de réfutation des arguments ariens :</b>	
<b>les mystères de l'économie</b> .....	19
Dieu est né de l'homme pour que l'homme devienne Dieu .....	23
Les trois états du Christ .....	25
Les mystères de l'économie d'après s. Paul .....	29
La Résurrection est œuvre du Père et du Fils .....	37

\* Le texte de l'ensemble du traité est, à quelques modifications près, celui établi en 1980 pour le *Corpus Christianorum* par le Père P. Smulders, décédé en janvier 2001.

<b>B. – Examen des textes allégués par les hérétiques :</b>	
a) « Nul n'est bon, sinon Dieu seul » ( <i>Mc</i> 10, 18) . . .	45
L'objet précis de la critique . . . . .	47
Le Christ parle comme un avec le Père, mais autre que lui . . . . .	51
Autres passages de sens analogue . . . . .	53
Témoignage du Fils et témoignage du Père . . .	55
Honneur du Père et honneur du Fils . . . . .	57
Vivant né du vivant, le Fils est de même nature que le Père . . . . .	63
Fils de David et Fils de Dieu . . . . .	67
b) « Toi, le seul vrai Dieu » ( <i>Jn</i> 17, 3) . . . . .	71
La sortie de Dieu est la nativité éternelle du Fils	73
Digression . . . . .	81
« Toi le seul » ne brise pas l'unité du Fils avec le Père . . . . .	83
Retour à l'unité de nature . . . . .	87
Les étapes de l'économie . . . . .	89
Glorification réciproque du Père et du Fils . . .	93
Témoignage de Paul en <i>Phil.</i> 2, 11 . . . . .	101
c) « Le Fils ne peut rien faire de lui-même » ( <i>Jn</i> 5, 19) . . . . .	103
Le contexte . . . . .	103
Le Père œuvre dans le Fils, et le Fils œuvre lui-aussi . . . . .	105
Deux griefs des Juifs : il œuvre le jour du sabbat et il se fait l'égal du Père . . . . .	107
Les paroles du Christ ne sont pas l'indice d'une nature inférieure . . . . .	111
Faire « de soi-même » et « faire par soi-même »	115
La volonté du Christ est libre . . . . .	119
d) « Le Père est plus grand que moi » ( <i>Jn</i> 14, 28) . . .	121
<i>Forma serui et forma Dei</i> . . . . .	123
En quel sens le Père est plus grand . . . . .	125

Le Père est plus grand, mais le Fils n'est pas plus petit . . . . .	133
e) « Pour ce qui est du jour et de l'heure, personne ne les connaît, ni les anges dans le ciel, ni le Fils, hormis le Père seul » ( <i>Mc</i> 13, 32) . . . . .	135
Le Christ peut-il ignorer quelque chose ? . . . . .	137
L'ignorance du Fils ne saurait être imputable au Père . . . . .	141
Pour Dieu ne pas savoir est relatif à l'économie	145
En quel sens le Christ dit : « Je ne vous connais pas » . . . . .	149
La science du Christ est cachée pour maintenir en éveil notre foi . . . . .	153
Le Christ connaît les pensées du Père . . . . .	155
L'unité du Fils et du Père ne se réduit pas à un accord de volontés . . . . .	159
Le savoir divin est sans changement . . . . .	161
Il n'appartient pas aux apôtres de connaître les temps... . . . . .	169

## LIVRE X : LA DIVINITÉ DU CHRIST DANS SES SOUFFRANCES

<b>Face au refus de la vraie doctrine sur l'unique nature divine . . . . .</b>	<b>173</b>
« Un temps où les hommes ne supportent plus la saine doctrine » . . . . .	175
Reprise de développements antérieurs . . . . .	179
– La naissance éternelle . . . . .	181
– La naissance dans le temps . . . . .	183
– L'ignorance du jour et de l'heure . . . . .	185
Textes de l'Écriture allégués par les hérétiques . . . . .	187
<b>A. – La souffrance du Christ et sa crainte de la mort</b>	<b>189</b>
Le Christ n'a pas eu peur d'une mort librement voulue . . . . .	189
Le corps du Christ est différent du nôtre . . . . .	193

En s'incarnant le Verbe se donne un corps et une âme	195
Confirmation par Paul . . . . .	197
Le Christ selon les hérétiques . . . . .	201
Réfutation : Jésus vrai homme . . . . .	203
Homme, le Christ a souffert, mais sa nature divine l'empêchait de ressentir la douleur . . . . .	207
<i>Pati et dolere</i> . . . . .	209
La peur du Christ ? – crainte de la Passion . . . . .	217
– peur des blessures . . . . .	217
– abandon de Dieu . . . . .	221
– outrage de la croix . . . . .	223
– descente aux enfers . . . . .	223
<b>B. – Examen des textes allégués par les hérétiques . .</b>	<b>227</b>
a) « Mon âme est triste jusqu'à la mort » ( <i>Matth.</i> 26, 38 s.) . . . . .	227
Une tristesse qui n'est pas faiblesse . . . . .	227
« Père, s'il est possible, que ce calice... » . . . . .	229
Le Christ prie et souffre non pour lui, mais pour nous . . . . .	231
L'ange et la sueur de sang . . . . .	235
Complémentarité des Évangiles . . . . .	237
Digression : comment le Christ n'a pas senti de douleur . . . . .	241
b) « Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné ? » ( <i>Matth.</i> 27, 46) . . . . .	253
Un argument majeur pour les hérétiques . . . . .	253
<b>C. – Le mystère de la chair assumée . . . . .</b>	<b>257</b>
La foi de l'Église . . . . .	257
Le mystère de la naissance du Christ . . . . .	261
Le mystère des larmes du Christ . . . . .	263
Le Christ a un corps et une âme . . . . .	267
Dieu n'a ni corps ni âme . . . . .	269
Le mystère de la mort du Christ . . . . .	271
L'expression de la foi chez Paul . . . . .	275

– Paul ne divise pas le Christ . . . . .	277
– Paul transmet la foi « selon les Écritures » . . . . .	281
Notre propre foi . . . . .	287
Conclusion : la mort de Jésus pour nous ne l'empêche pas d'être Dieu . . . . .	291

## LIVRE XI : LA DIVINITÉ DU CHRIST EN SA RÉSURRECTION ET SON RETOUR AU PÈRE

<b>Réplique aux objections hérétiques sur le Christ après sa résurrection . . . . .</b>	<b>295</b>
Exposé intégral de la foi chez Paul . . . . .	295
« Un seul Seigneur... un seul Père » . . . . .	295
« Une seule foi » . . . . .	297
Les hérétiques prêchent une autre foi . . . . .	301
Lien avec les livres précédents . . . . .	305
Textes de l'Écriture allégués par les hérétiques . . . . .	307
« Le mystère de la piété » . . . . .	311
<b>Examen des textes allégués par les hérétiques . . . . .</b>	<b>315</b>
a) « Je monte vers mon Dieu et votre Dieu » ( <i>Jn</i> 20, 17) . . . . .	315
En quel sens le Fils dit que le Père est son Dieu . . .	315
Le Christ parle « dans la forme de serviteur » . . .	321
Il fait de nous ses frères . . . . .	321
Le Verbe incarné demeure le Verbe éternel . . . . .	323
L'onction du Christ . . . . .	329
Le sacrement du Médiateur . . . . .	335
b) La « soumission » du Christ à son Père en <i>I Cor.</i> 15, 21-28 . . . . .	335
Le texte de Paul . . . . .	335
S'ouvrir à la véritable intelligence . . . . .	337
Les trois points de la citation . . . . .	341
L'ordre de ces trois points . . . . .	343
– la « fin » . . . . .	345

– la remise du royaume . . . . .	347
– la soumission du Christ . . . . .	349
L'anéantissement des puissances adverses . . . . .	353
La soumission, ce sera la mort vaincue . . . . .	357
Le royaume remis au Père, c'est nous . . . . .	363
Par la soumission le Christ devient « Dieu tout en toutes choses » . . . . .	365
Paul confirmé par les Évangiles . . . . .	367
Réfutation de fausses conceptions . . . . .	369
Dieu mystère insondable . . . . .	373
Pleine réalisation de l'économie . . . . .	381
et assomption de l'homme dans la gloire du Christ	381

## LIVRE XII : LE FILS DANS SA GÉNÉRATION ÉTERNELLE

<b>La dernière vague des attaques hérétiques : à propos de <i>Prov.</i> 8, 22-30 (« Le Seigneur m'a créée... ») . . . . .</b>	<b>385</b>
L'Esprit éclaire la foi dans le Christ . . . . .	387
<b>A. – Une interprétation faussée de l'Écriture . . . . .</b>	<b>389</b>
a) Le Fils n'est pas une créature . . . . .	389
Le Fils est Créateur, non créature . . . . .	389
... sinon le Père serait aussi créature . . . . .	393
Égalité d'honneur dû au Père et au Fils . . . . .	395
Autre la génération du Fils, autres les générations humaines . . . . .	395
Il n'est jamais dit que le Fils naît créature . . . . .	399
Nous sommes « fils de Dieu » par adoption . . . . .	401
Israël est « fils premier-né » par élection . . . . .	403
b) Le Fils est éternel . . . . .	409
Tromperies de la philosophie . . . . .	411
... déjà prévues par Paul . . . . .	411
Le Fils est né, mais éternellement . . . . .	413
Le Fils est égal au Père en éternité d'être . . . . .	417
La naissance hors du temps déborde l'intelligence	421

Le Fils ne peut être avant de naître . . . . .	427
Le Père est éternellement Père . . . . .	429
<b>B. – Analyse approfondie de l'interprétation par les hérétiques du verset : « Le Seigneur m'a créée comme le commencement de ses voies » . . . . .</b>	<b>433</b>
a) En quel sens la Sagesse est créée, fondée avant les âges . . . . .	433
La Sagesse est antérieure à toutes les créatures . . .	437
La Sagesse est coéternelle aux réalités éternelles	439
La préparation des créatures est éternelle . . . . .	441
Le Fils était présent à cette préparation . . . . .	443
b) La « création » n'exclut pas la naissance éternelle	443
Interprétation correcte de : « Il m'a créée » . . .	447
Le mystère de l'économie des « siècles éternels »	449
c) La naissance par la Vierge introduit un aspect de création . . . . .	455
La naissance temporelle aide à penser la naissance éternelle . . . . .	457
Conclusion . . . . .	459
Prière finale . . . . .	461
L'Esprit vient du Père à travers le Fils . . . . .	465
<b>Index scripturaire . . . . .</b>	<b>471</b>
<b>INDEX GÉNÉRAL</b>	
Index des noms propres de personnes . . . . .	480
Index analytique des mots latins . . . . .	481
<b>ADDENDA ET CORRIGENDA DES TOMES I ET II</b>	<b>487</b>
<b>TABLE DES MATIÈRES GÉNÉRALE . . . . .</b>	<b>493</b>